

Deutsche Telekom AG, Zentrale
Postfach 20 00, 53105 Bonn

— Grace Francis
11 Normanton St
Glenfield
Auckland
New Zealand

Ihre Referenzen

Unser Zeichen

Durchwahl

Datum

Betritt

28. Juli 2000
Praktikum

Bescheinigung

Frau Grace Francis, geboren am 05. Januar 1979 in Auckland, Neuseeland, hat im Rahmen ihres Studiums vom 01.06. bis 31.07.00 ein Praktikum im Sprachenservice der Deutschen Telekom AG, Zentralbereich Personal- und Ressourcenservice, Bonn, absolviert.

In diesen zwei Monaten hat Frau Francis einen Einblick in die Aufgaben eines Übersetzers erhalten und die Arbeit mit Übersetzungstools wie Terminologie-Datenbank und Translation Memory kennen gelernt.

Frau Francis war hauptsächlich mit folgenden Aufgaben betraut:

- Übersetzung einfacher Texte aus dem Deutschen ins Englische (Korrespondenz, Lebensläufe, Folienvorträge, Presseschau)
- Analysen und Überarbeitung von Texten mit Hilfe der Workbench
- Textvergleiche und Erstellung zweisprachiger Dateien für den Endübersetzer

...



28. Juli 2000
Francis
2

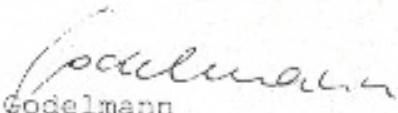
Frau Francis zeichnete sich stets durch eine gute Lern- und Arbeitsmotivation aus.

Dank ihrer guten Auffassungsgabe hat sie sich in kurzer Zeit gute praktische Kenntnisse angeeignet.

Die ihr übertragenen Aufgaben hat sie stets rasch und zu unserer vollen Zufriedenheit erledigt.

Ihr Verhalten gegenüber Vorgesetzten und Kollegen war stets vorbildlich.

Wir wünschen ihr für die Zukunft beruflich und persönlich alles Gute und weiterhin viel Erfolg.


Godelmann

Leitung Sprachenservice